Icil



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Decir

[*verbo transitivo*]

Forma alternativa del verbo **"decil"** (que también se usaba).

.

Ver: Conjugación Icil, Ide, Idimos

• Y la dijo, ice: "¿Pos qué había en esa botella?".

• Viene la otra mujer de, de eso, ice: "Pero no m'has espachao, no m'has espachao las botellas, no me las has espacho, y pos están vacías, vêlaquí", ice, "¿Cómo que están vacías?". "Claro, pos están vacías".

• Y no me mandó a Vandehuncâl, na mas que dijo, ice, "Esta tiene aquí daño, tiene aquí mucho daño".

• Aquéllos icían: "No seáis tontos, venisus pacá".

• Mira muchacha, que te lo idimos pol tu bien, nô seas burra.

• Me ve sentao, y ya la barreña vacía y ice: "¡Ya mos queó sin cena, ya se mamó las tajás!".

• Ya mos comimos los chorizos y los güevos, y dice Carmen, ice: "Bueno, voy a por el chocolate pa jadel-lo agora ya detrás de eso".

Campos semánticos: Verbos irregulares

Comentarios:

El verbo **decir**, como es normal en peraleo, pierde la **D-** inicial, pero además tenemos la forma irregular del presente de indicativo plural, que además de **decimos** puede ser **idimos**, y el infinitivo, que es **Icil**.

Se dice **dice**, **ice** o **ide**, pero se dice **idimos** y no ***icimos** porque se confundiría con la forma **hicimos** del verbo **hacer**.

Una peculiaridad es que cuando se está narrando algo y se usa profusamente el estilo directo, es muy frecuente reduplicar el verbo introductor ("*Y antonces me **ijo**, **ice:** ¿Ánde vas tan pronto?*", *dice*.).

Desde la Edad Media conservamos una apócope de **dice + que? dizque**, que en peraleo pierde la **D-** y queda en **izque** (ver la interesante historia de izque).

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación fonética. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Del latín **dicere** (*decir*), con pérdida de la **D-** inicial.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com